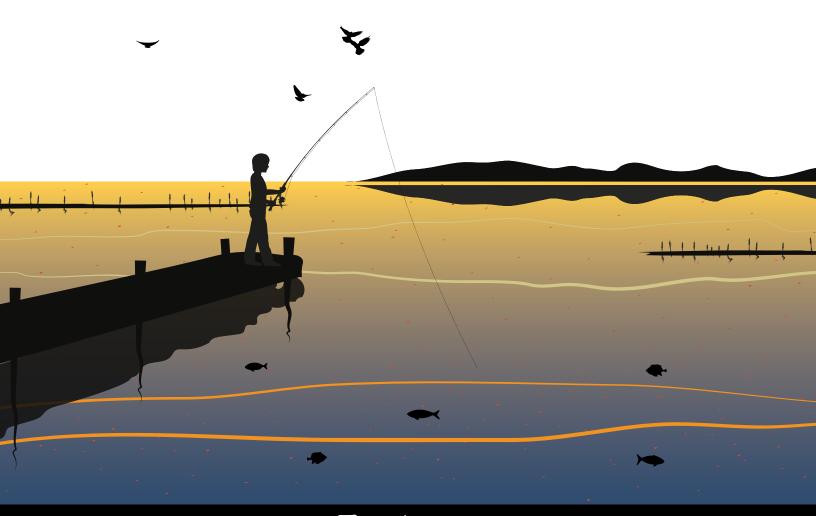
Where Can the Whole Family Eat Fish?

ဟံဉ်ဖိဃီဖိခဲလာ်အီဉ်ညဉ်နှစ်လဲဉ်

Rochester Area Guide Karen



နယူယီဉ်က်ိုၢစ်ဉ်ဝဲးကြိုးဘဉ်ဃဉ်ဒီးတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ

Fishing is a fun and healthy activity.

တခွဲညဉ်နှဉ်မှါတါမၤမှာ်သးဒီးတါ်အိုဉ်ဆူဉ်အိုဉ်ချတါဟူးတါဂဲၤနှဉ်လီး





Eating fish can be very good for you.

အီဉ်ညဉ်န့ဉ်ဂ့၊ဝဲသ့ဲဒိဉ်မးလၢနဂ်ီါန့ဉ်လီး





Fish is high in protein and part of a healthy diet.

ညဉ်နှဉ်အါဝဲ¢ဉ်ဖရိဉ်ထံ(န)ဒီးတၢ်အီဉ်တၢ်ခါလၢဇုးနှၢ်ဂ့ၢ်နှာ်ဘါတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ နှဉ်လီး



But some fish caught in New York can have chemicals.

ဘဉ်ဆဉ်ဖိဉ်န့၊်ညဉ်တနီးလ၊(နယူယီဉ်)န့၊်အိဉ်ဃှာ်သံ့ဇီးက်အစုဉ်အပျုံန့ဉ်လီး

• Even if the water looks clean, fish can have chemicals that are bad for your health. ထံမ့ာ်ဖျါကဆိုဇဉ်လာ်သနာ်ကဲ့ညဉ်ကျါအိဉ်ဃုာ်သဲ့ဇီးက်အစုဉ်အပျာ်လာကမာအာမာနားနတာ်အိဉ်ဆူဉ် အိဉ်ချ န့ဉ်လီး



You cannot see, smell or taste the chemicals found in fish.

နထံဉ်အီဉ်တသဲ့ဘဉ်,တနာဘဉ်အီဉ်ဘဉ်,ဒီးလဲ့ဉ်ကွာ်အီဉ်ဒီးတသဲ့ဉ်ညါလာက်အစုဉ်အပျာ်အိဉ်ယုာ်လာ ညဉ်ကျါဘဉ်



cannot see ထံဉ်နှဉ်အီဉ်တသံ့ဘဉ်



cannot smell နာဘဉ်အီဉ်တသ့ဘဉ်



cannot taste လုဉ်ဘဉ်အီဉ်တသ့ဘဉ်

Chemicals in fish can be bad for your health. က်အစုဉ်အပျ်ာအိဉ်ဃှာ်လာညဉ်ကျါန္ဉ်မ၊အာမ၊သီနတာ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ သံ့နှဉ်လီး

- Chemicals can affect babies more than adults. က်အစုဉ်အပျါနေ့ဉ်မဟာဉ်ဒိဖိသဉ်အါနန်္၊ပုသးပြာသွန္နဉ်လီး
- Large amounts of chemicals can affect a child's ability to learn. အီဉ်ဘဉ်က်အစုဉ်အပျ်အါနှဉ်မာဘဉ်ဒိသ့ဝဲ ဖိသဉ်တာ်သဲ့တာ်ဘဉ်လာကမၤလိတာ်နေ့ဉ်လီး



Different people can eat different amounts of fish. There is different advice depending on your age.

ပှးတဖဉ်လာအိဉ်ဒီး တၢ်လီးဆီလိာ်သးနှဉ် အီဉ်ဝဲဒဉ် ညဉ် အအါအစုးလ၊ အလီးဆီလိာ်သးနှဉ်လီး. တၢ်အံးမ့ာ်တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်လီးဆီလ၊ အဒိးသန့် ထီဉ်သးလ၊ နသးနံဉ်လါအဖီခိဉ်နှဉ်လီး.



Since chemicals are most harmful to young people, especially women and children, families should eat less fish.

မ့်္ဂလဲ၊ က်တ်ဖြိတ်းလံး(chemicals) တဖဉ်နှဉ် မ့်္ဂဝဲဒဉ် တာ်လ၊အမ၊ဘဉ်ဒိဆါ ပှၤသူဉ်စ်းသးဘီဉ်တဖဉ်ကတား်, လီးဆီဒဉ်တာ် ဟိမုဉ်တဖဉ်ဒီး ဖိဒံဖိသဉ်တဖဉ်အဃိ, ဟံဉ်ဖိဃီဖိတဖဉ်နှဉ် ကြားအီဉ်ဝဲဒဉ် ညဉ်စု၊စု၊လီ၊.

Older adults can eat more fish because the chemicals are not as harmful to their health.

ပှးသူဉ်ကဲ့သးပှါတဖဉ်နှဉ် အီဉ်ဝဲဒဉ်ညဉ်အါအါသဲ့ မ့ါလာ က်အတါဖိတါလံး(chemicals) တဖဉ်နှဉ် မးဘဉ်ဒိဆါ အဝဲသဉ်အတါအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ အါကာ်ဆီး တသဲ့ဘဉ်အဃိန္ဉ်လီး.



The New York State Department of Health tells anglers where it's good to eat the fish and which fish are good to eat.

New York ကိၢ်စဲဉ် တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ ဝဲးကျိုး တဲဘဉ်ဝဲဒဉ် ပုံးတခွဲညဉ်ဖိတဖဉ် တၢ်လီးလ၊ ပုံးအီဉ်ညဉ်တဖဉ် သဲ့ဝဲဒီး ညဉ်မနုံးတဖဉ် ဂုံးလ၊ပုံးကအီဉ်ဝဲဒဉ်အင်္ဂီးလဲဉ်နှဉ်လီး.

- Use the map to find where it's good to eat the fish. စူးကါဘဉ် ဟီဉ်ခိဉ်ဂီးလ၊ ကဃုကျွှ် တၢ်လီးလ၊ ပူးအီဉ်ညဉ်တဖဉ် ကသဲ့ဝဲအလီး်တက္ခန်.
- Choose to eat fish from waters outlined in blue and purple. ယုထာအီဉ်ညဉ်လာထံတၢ်ဟ်ဖျါထီဉ်အီးဇာလါထဲးဒီးအင်္ဂလုံး

Blue waters ထံလာအလါအ်း



Purple waters ထံလာအင်္ဂၢလုး



- These fish have less chemicals and are a healthy choice. ညဉ်တကလုာ်အာံရာဖီးက်အစုဉ်အပျ်ဖီးမ့်ာတာ်ဃုထာဂဲ့ါလာတာ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချှ အင်္ဂနေ့ဉ်လီး
- Avoid eating fish from waters outlined in red. ဟးဆဲ့ တၢ်အီဉ်ညဉ်တဖဉ်လ၊ ပု၊မ၊န့ၢ်အီးလ၊ ထံအလွဲၢ်ဂီးတဖဉ် အပူ၊န့ဉ်တက္ ်ာ.

Red waters മ്സങറീ



If you choose to cook the whole fish, soups or stews, choose fish from blue waters. These fish have less chemicals in their fat and skin.

နမ့််းဃုထၤလၤ ကဖီအီဉ်ညဉ်ဒီတဘဲ့ဉ်, တင်္ဂထံမ့်ာဂဲ့၊ ကသူမ့်ာဂဲ့၊နျဉ်, ဃုထၢညဉ်လၤ အိဉ်လၤထံအလွဲ်ာလါအဲးတဖဉ်အပူးတကဲ့်၊ ညဉ်တ ဖဉ်အံံး က်အတၢ်ဖိတၢ်လံးစုးဝဲဒဉ်လၤ အသိဒီး အဖံးပူ၊နှဉ်လီၤ.

Blue waters ထံလာအလါအဲး





If you fish from purple waters, you should remove the fat and skin from your fish. Fish in purple waters have chemicals in their fat and skin. Trim and skin your fish so it has less chemicals.

နမ့်၊ ညှဆိုညဉ်လ၊ ထံအလွဲ၊်လူးအပူးနှဉ်, နကဘဉ်မ၊ ကဆိုကွာ် အသိဒီး အဖုံးလ၊ညဉ်အပူးလီး. ညဉ်တဖဉ်လ၊အိဉ်လ၊ ထံအလွဲ၊်လူးအပူးနှဉ် က်အ တ၊ဖိတါလံးတဖဉ်အိဉ်ဝဲဒဉ်လ၊ အသိဒီး အဖုံးအပူးနှဉ်လီး. ကူးတဲာ်ဒီး အိး ကွှာ်အဖုံးလ၊နညဉ်အပူး ဒ်သိုးက်အတ၊ဖိတါလံးကစုၤလီးအဂ်ီ၊်တက့်၊.

Purple waters ထံလာအင်္ဂၢလုး





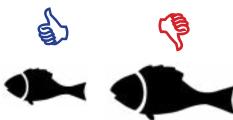
Why we have advice

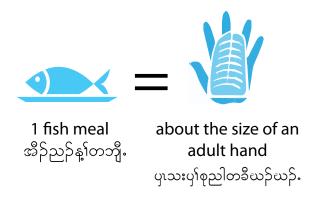
ဘဉ်မနုၤအဃိ ပဘဉ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တၢ်လဲဉ်

- This is to protect people from chemicals that might be in fish. တာ်အားက ေသဇာပုဂဂ္ဂါမှာ်လာက်အစုဉ်အပျာ်အိုဉ်ယှာ်သူလာညဉ်ကျါ
- The chemicals can take a long time to build up in the body. တာ်ဆာကတိၨာလာက်အစုဉ်အပျာကမာအို (%) ထိုဉ်လာနနီးခြံအပူးယံဉ်မာသဲ့နှဉ်လီး.
- You won't get sick right away, but after many years, these chemicals may cause health issues like cancer. နတအိုဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချုတဘျီဃီဘဉ်,ဘဉ်ဆဉ်က်အစုဉ်အပျာ်မင်္ကထီဉ်သံ့တာ်ဆါအာ အဂ္ဂါအကျိုလီးဂၤ ဒ်သိုးခဲ့စာဉ်နှဉ်လီး.
- It's ok to eat fish from the store more often. အိဉ်ခ့ဉ်အီဉ်ညဉ်ညီနှစ်အါဘိူလာတာ်ဆါတာ်ပူးအလီး.

Younger, smaller fish will have less chemicals than larger, older fish.

ညဉ်လာအဆံးအိဉ်စုၤဇီးက်အစုဉ်အပျာဆံးနှုံညဉ်ဖးဇိဉ်



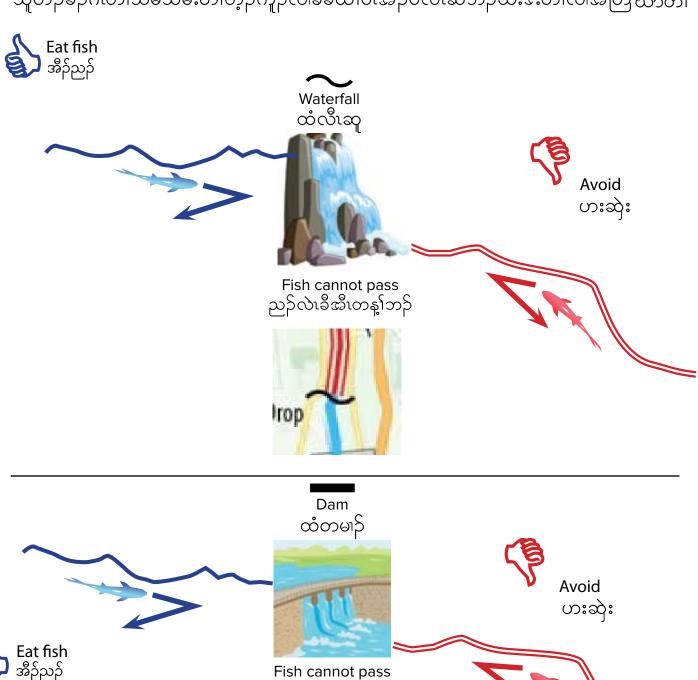


Waterfalls and dams can stop fish.

ထံလီးဆူဒီးထံတမၢဉ်ဒီသဒၢညဉ်သုဝဲနှဉ်လီး

Use the map to check if advice is different on either side of the barrier.

သူဟီဉ်ခ်ိဉ်ဂီးတာ်သမံသမိးတာ်ဟ့ဉ်ကူဉ်လာခံခီယာ်ပၤအိဉ်ဝဲလီးဆီဘဉ်ဃးဇီးတာ်လာအတြီ ဃာ်တာ်



ညဉ်လဲးခ်ီအီးတန္နါဘဉ်

യ്സായു വിൽ:

#1 Eastman Lake & Durand Lake - Durand Eastman Park









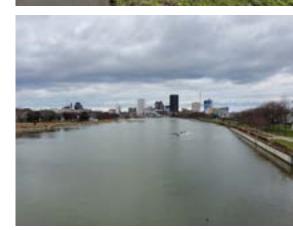
#2 Pineway Park Pond





#3 Genesee River - Genesee Gateway Park







#4 Genesee River - Genesee Valley Park







ထိုလာထလြတ်း

Blue Waters

#5 Cobbs Hill Reservoir







#7 Hundred Acre Pond & Deep Pond









#6 Lake Riley



#8 Lost & Round Pond





ထိုလာကလွှေ

Blue Waters

#9 Quaker Pond



#10 Oatka Creek Park



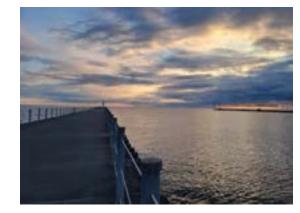




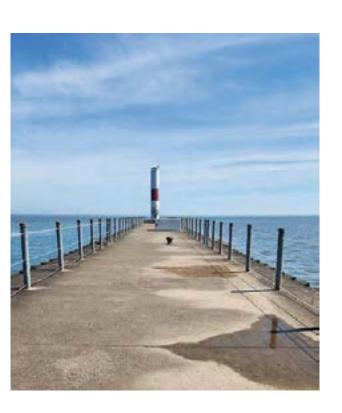
#11 Lake Ontario - Durand Eastman Beach



#12 Lake Ontario - Ontario Beach Park -Charlotte Pier







Purple Waters

ထံလာအဂ်ီးလုး

#13 Buck Pond





#14 Long Pond

#15 Cranberry Pond







#16 Braddock Bay









Purple Waters

ထံလ၊အဂ်ီးလုး









#18 Sandy Creek







#20 Irondequoit Bay State Marine Park

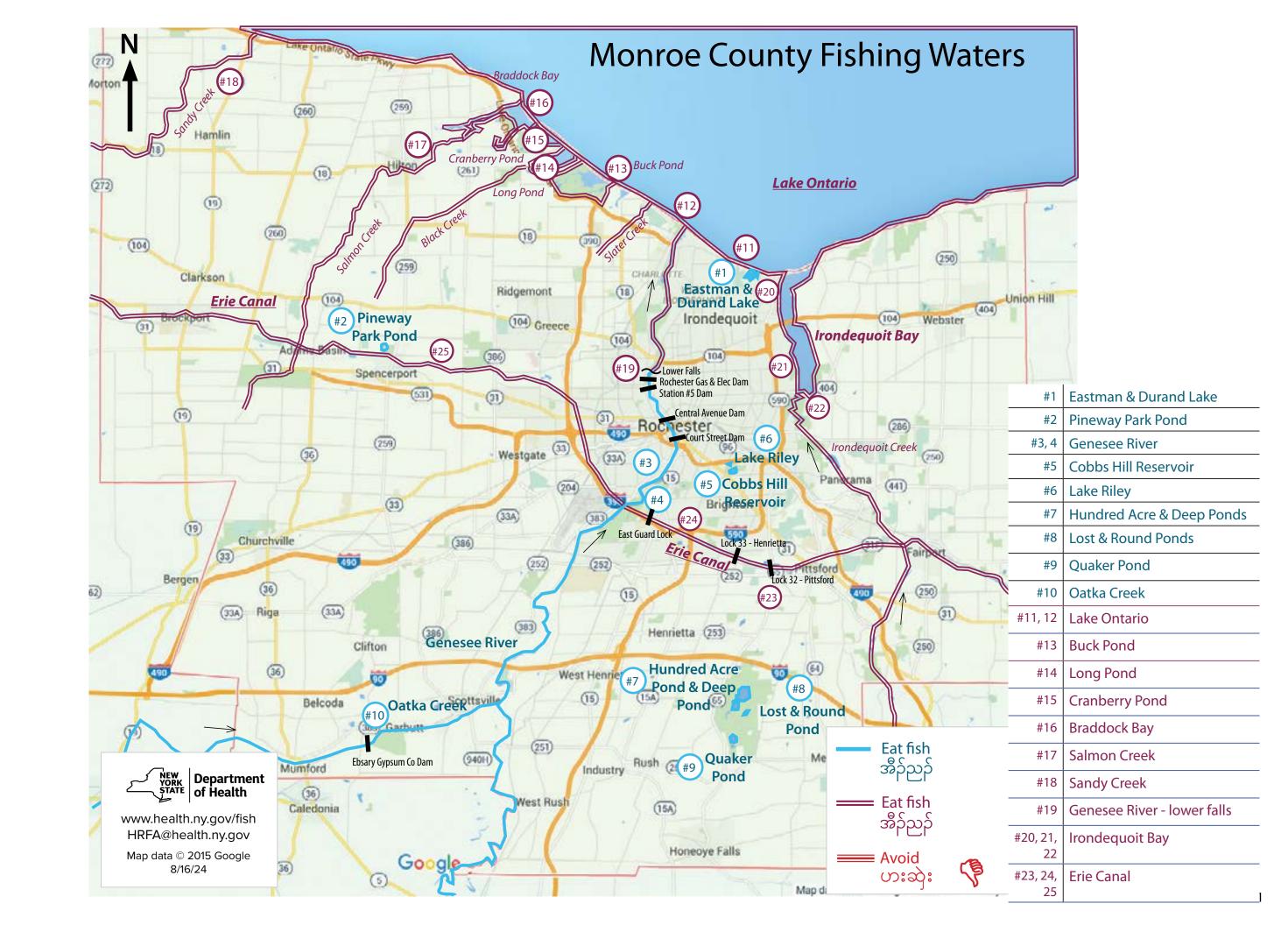






ထံလာအဂ်ီးလုး

Purple Waters



Purple Waters

#21 Irondequoit Bay Park West













#22 Irondequoit Bay - LaSalles Landing Park

#24 Erie Canal - Meridian Park











Purple Waters

ထံလာအဂ်ီးလုး

#25 Erie Canal - Henpeck Park







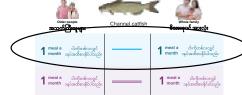
Use the map and fish tables to find which fish are good to eat. စူးကါ ဟီဉ်ခိဉ်ဂီၤဒီး ညဉ်အတၢ်ကွဲးရဲဉ်တဖဉ် ဒ်သီးနကသ့ဉ်ညါဘဉ် ညဉ်မနုၤနှဉ် ပအီဉ်အီးဂ္ၤလဲဉ်တက္!. Look at the fish pictures and find the fish you caught. ကျွာ်ဘဉ် ညဉ်အဂ်ီးတဖဉ်ဒီး ဃှသ့ဉ်ညါညဉ်လၢ နဖီဉ်န့်ာအီးအဂ္ဂၢ်တက္!.





Check the map. If you caught the fish from a blue outlined water, follow the blue advice. ကျွဲထံ ဟီဉ်ခ်ဉ်ဂ်ီးတက္နာ်. နမ္မာ်ဖြီဉ်န့ာ် ညဉ်လ၊ ထံအလွဲါ်လါအဲး အပူးနှဉ်, ဝံသးစူးလူးဟိမ်းထွဲ တာ်ဟ့ဉ်ကူဉ်လ၊ တာ်ကွဲးအီးလ၊ အလွဲါ်လါအဲးနှဉ်တက္နာ်.





If you caught the fish from a purple outlined water, follow the purple advice.

နမ့်္ၿစီဉ်န့်၊ ညဉ်လ၊ ထံအလွဲ်လူး အပူးနှဉ်, ဝံသးစူးလူးဟိမ်းထွဲ တၢ်ဟ္**ဉ်**ကူဉ်လ၊တၢ်ကွဲးအီးလ၊ အလွဲဂ်လူးနှဉ်တက့််၊

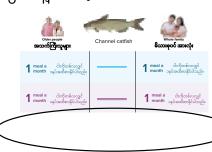


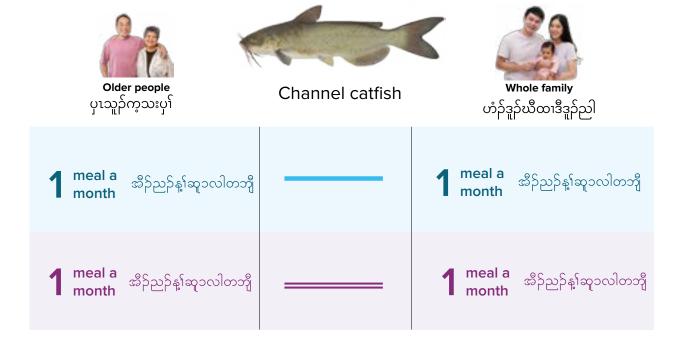


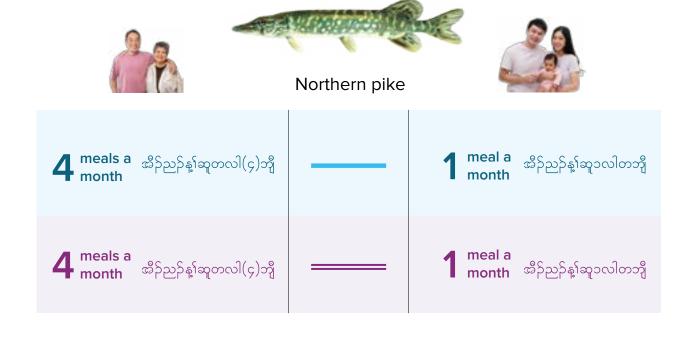
Some regions have red outlined waters. Avoid the red outlined waters when possible. They have more chemicals. If you caught a fish from a red outlined water, follow the red advice.

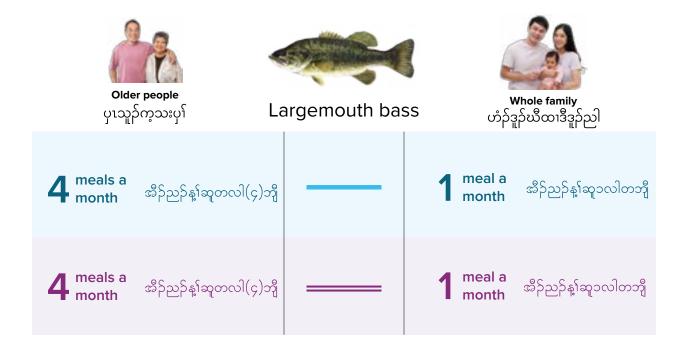
လီၢ်ကဝီးတနီးအပူး အိဉ်ဒီး ထံတဖဉ်လ၊ ဘဉ်တၢ်ဟ်ဖျါအီးလ၊ အလွဲၢ်ဂ်ီးနှဉ်လီး. မ့ာ်သံ့ဟးဆဲ့း ထံလ၊ဘဉ်တၢ်ဟ်ဖျါ အီးလ၊ အလွဲၢ်ဂ်ီးတဖဉ်တက္ ်ာ. အဝဲသ့ဉ်အပူး က်အတၢ်ဖိတၢ်လံးအိဉ်အါမးလီး. နမ့္ပါဖီဉ်န့်၊ ညဉ်လ၊ <mark>ထံအလွဲၢ်ဂ</mark>်ီးအပူး နှဉ်, ဝံသးစူးလူးဟိ်မးထွဲ တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်လ၊တၢ်ကွဲးအီးလ၊ အလွဲၢ်ဂ်ီးနှဉ်တက့ ်ာ.



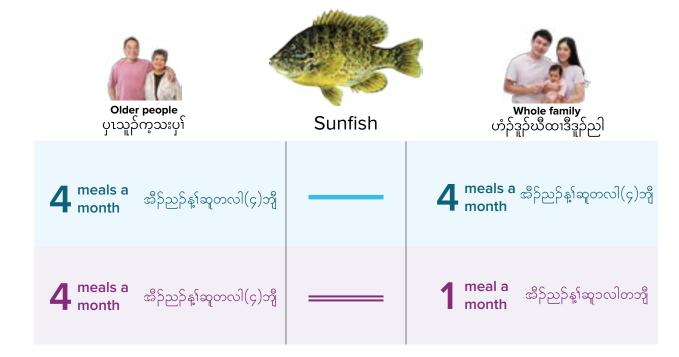






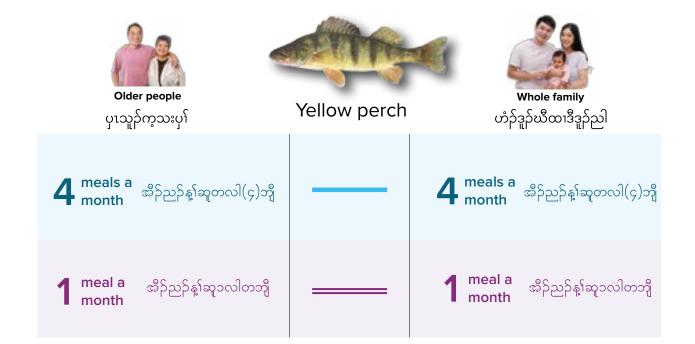


*Advice is simplified *တၢ်ဟုဉ်ကူဉ်တဖဉ်နှဉ် ဘဉ်တၢ်ဟ်ဖျါအီးညီညီဖိလီး



*Advice is simplified *တာ်ဟုဉ်ကူဉ်တဖဉ်နှဉ် ဘဉ်တာ်ဟ်ဖျါအီးညီညီဖိလီး



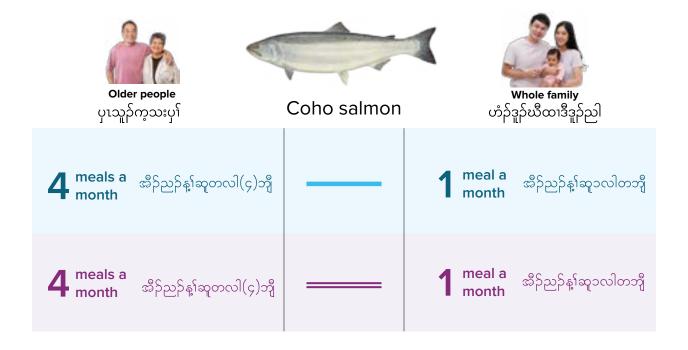


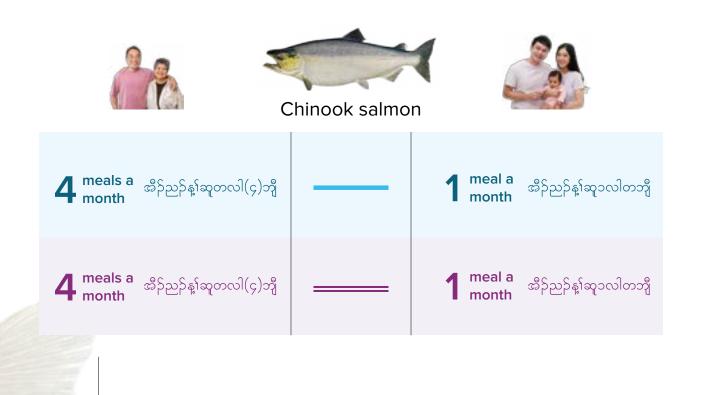
*တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဖဉ်နှဉ် ဘဉ်တၢ်ဟ်ဖျါအီၤညီညီဖိလီၤ *Advice is simplified

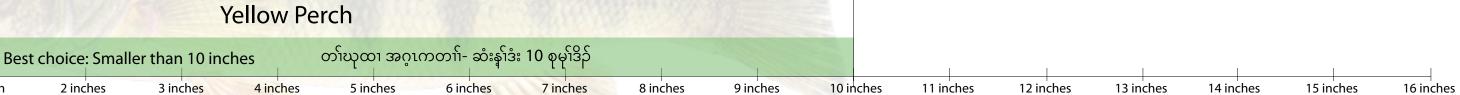
1 inch

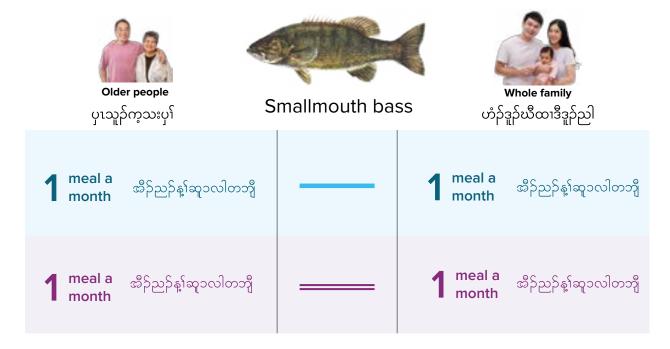
30

2 inches

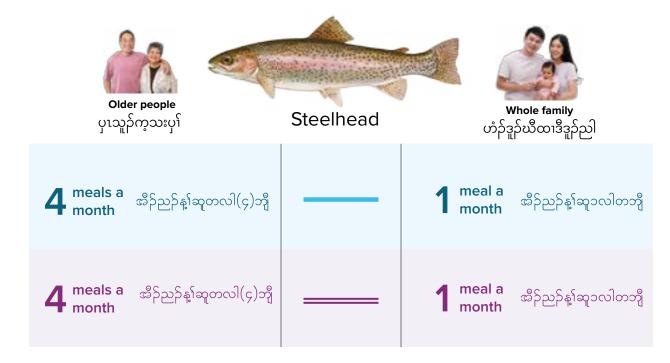






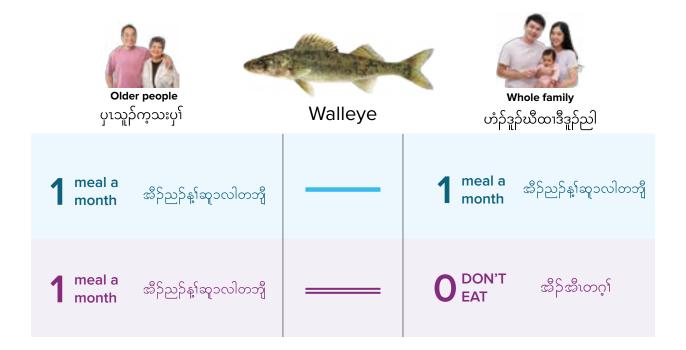


*Advice is simplified *တာ်ဟုဉ်ကူဉ်တဖဉ်နှဉ် ဘဉ်တာ်ဟ်ဖျါအီၤညီညီဖိလီၤ

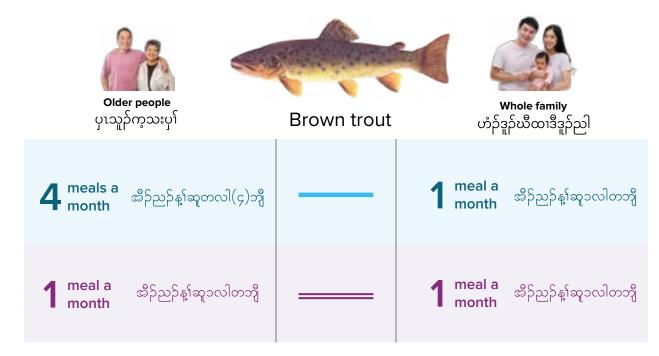


*Advice is simplified *တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဖဉ်နှဉ့် ဘဉ်တၢ်ဟ်ဖျါအီးညီညီဖိလီး



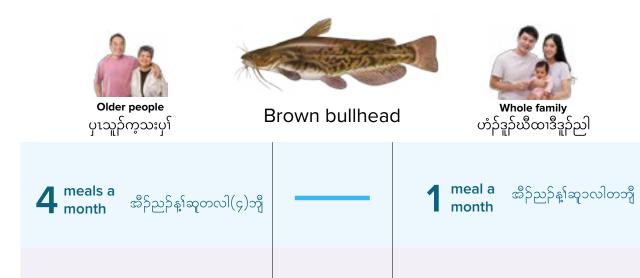


*Advice is simplified *တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဖဉ်နှဉ့် ဘဉ်တၢ်ဟ်ဖျါအီၤညီညီဖိလီၤ

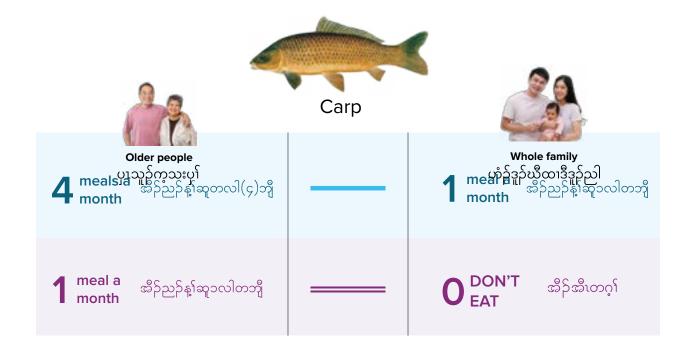


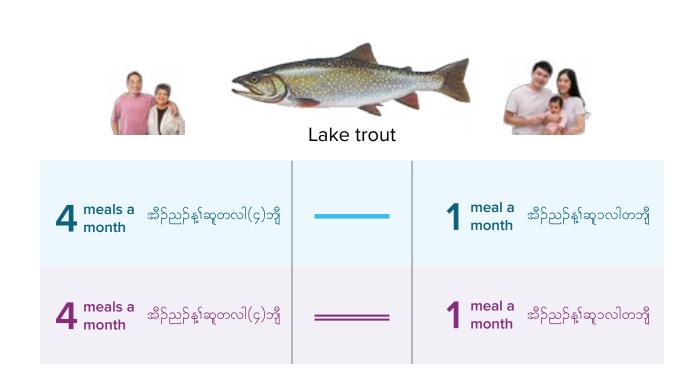
*Advice is simplified *တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဖဉ်နှဉ် ဘဉ်တၢ်ဟ်ဖျါအီးညီညီဖိလီး





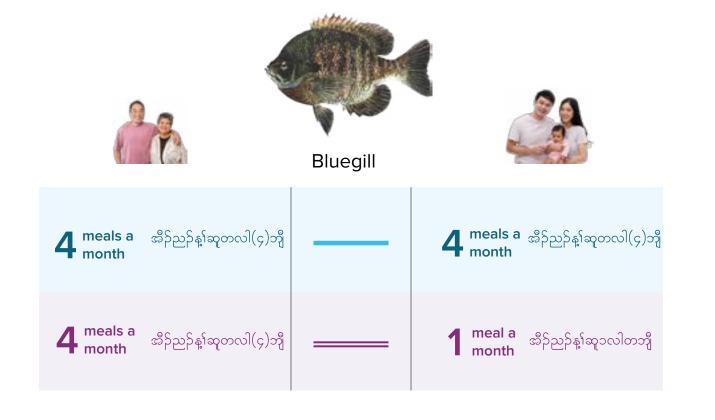
4 meals a အီဉ်ညဉ်နှစ်ဆူတလါ(၄)ဘို month





Whole family ဟံဉ်ဒူဉ်ဃီထၢဒီဒူဉ်ညါ

1 meal a အီဉ်ညဉ်နှစ်ဆူ၁လါတဘျီ



36

Fish you buy

ညဉ်လာနပ္ဒာအီဉ်

Choose fish that are lower in mercury especially for women who are pregnant or breastfeeding and for young children.

လီးဆီဘဉ်ဃဉ်ဇီးပျာပိဉ်မှဉ်မိါစာ,မ့တမ့ါမိါလာဇုးအီဖိနှါ,ဇီးဖိသဉ် သ့ဉ်တဖဉ်ဃုထာအီဉ်ညဉ်လာမာဉ်ချူဉ်ရံဉ်စှာ

Fish are an excellent source of protein, healthy fats, and are good for the whole family.

ညဉ်နှဉ်ဂုၢၖိဉ်မးလာဃုထံဉ်နှါ်အီဉ်ဖရိဉ်ထံ(န). ဖီးဂုၢ်လာဟံဉ်ဖိဃီဖိခဲလာ်အင်္ဂါနှဉ်လီး



Most fish from stores are a very healthy choice

အါတက္နာ်ညဉ်လာတာ်ဆါတာ်ပူးအလီာန္နာ်ဂ္၊းဇီးမႈလာတာ်အိဉ်ဆူအိဉ်ချတာ်ဃုထာအဂ်ီ၊နှဉ်လီးမ





Crab

ကွ်၊ဘဉ်ဘံ၊်ဒံ၊အိဉ်အံ၊ လ၊ကမ၊လိသ္ဉ်ညါ ဘဉ် ကဘဉ်စူးကါတ၊်ဟ့ဉ်ကျဉ်ဒ်လဲဉ်တက့်၊-Watch this video to learn how to use the advice health.ny.gov/fish/karen.htm



ပအိဉ်ဒီးတၢ်နဲဉ်ကျဲတဖဉ်လ၊ Syracuse လိ်ာကဝီး, ဝ့၊်ခိဉ် လိ်ာကဝီး, Buffalo, Utica, ဒီး Rochester အင်္ဂ်ာနှဉ်လီး.

We have guides for the Syracuse area, Capital Region, Buffalo, Utica, and Rochester.

New York State Department of Health Fish Advisory Outreach Program HRFA@health.ny.gov 518-402-7530 health.ny.gov/fish/karen.htm

